

Simplicity

Riscossione: Condizioni generali

Numero di polizza

Società

1 Oggetto del contratto

Euler Hermes Services Svizzera SA (di seguito EHS) assume per la sua mandante, dopo l'affidamento scritto o in forma elettronica del mandato, la riscossione di crediti presumibilmente non contestati.

2 Esclusività

La mandante, dopo l'affidamento del mandato, non tratterà o procederà contro il debitore riguardo al credito da riscuotere, senza il consenso di EHS.

3 Svolgimento del contratto

Con l'affidamento del mandato la mandante mette a disposizione di EHS tutti i documenti necessari e le informazioni utili per l'elaborazione della riscossione. I documenti risp. le informazioni mancanti verranno forniti successivamente su richiesta.

EHS è autorizzata a procedere a propria discrezione, nel rispetto dei suoi obblighi; in particolare EHS può rifiutare mandati senza indovinare i motivi oppure abbandonare la procedura di riscossione.

EHS può promuovere azioni giudiziarie mediante un avvocato. Quest'ultimo agisce in nome della mandante ed è autorizzato a fornire in ogni momento informazioni a EHS sullo stato del procedimento.

4 Transazioni

Transazioni come, tra l'altro, sconti sui crediti principali necessitano del consenso della mandante. EHS può stipulare a propria discrezione altri tipi di transazioni come accordi di pagamento rateale.

5 Notifiche di pagamento

Qualora il debitore effettui pagamenti alla mandante o avvengano riduzioni in altro modo, ciò deve essere tempestivamente comunicato a EHS.

6 Condizioni di riscossione e ulteriori emolumenti

Commissioni di assunzione del mandato e provvigione sul risultato

Con l'affidamento del mandato viene addebitata una commissione di assunzione del mandato, come risulta dal contratto di riscossione (ev. polizza assicurativa). Il contratto stabilisce altresì una provvigione sul risultato, che viene addebitata in caso di esito positivo.

Vi rientrano tutte le forme di riduzione del credito, che si realizzano dopo l'affidamento del mandato, in particolare pagamenti, accrediti, compensazione di controcrediti o restituzioni di merci.

Il diritto alla provvigione sul risultato sussiste dal momento dell'affidamento del mandato a EHS e anche qualora il pagamento avvenga direttamente presso la mandante.

Ulteriori emolumenti

Le spese e gli emolumenti risultanti nell'ambito dell'attività di riscossione (ad es. spese di avvocati, spese di esecuzione e giudiziarie, disborsi e ulteriori emolumenti) non vengono coperti né mediante la commissione di assunzione del mandato né mediante la provvigione sul risultato. La mandante deve farsene carico separatamente.

Le misure di riscossione che richiedono una spesa verranno previamente discusse con la mandante. Gli emolumenti si desumono dal contratto di riscossione.

– Rappresentanza del creditore da parte di un collaboratore di EHS

Rappresentanze innanzi a ufficiali, tribunali o negoziazioni esterne (ad es. composizione stragiudiziale) nonché tutti i tempi di viaggio legati alla riscossione vengono conteggiati separatamente.

– **Credit report**

Al fine di ottenere informazioni aggiuntive sul debitore, rilevanti per la riscossione, Euler Hermes può richiedere un resoconto dettagliato su di esso e in tal modo adottare misure di riscossione mirate.

– **Informazioni su procedimenti esecutivi**

EHS, nell'ambito di un mandato di riscossione, può ottenere presso l'ufficio d'esecuzione competente un estratto sui procedimenti esecutivi, il quale contiene informazioni su altre esecuzioni esistenti nonché su comminatorie di fallimento.

– **Insinuazione del credito nel fallimento**

EHS si impegna alla tempestiva insinuazione del credito nel fallimento e garantisce con il presente atto che il credito pendente possa essere considerato nell'assegnazione di eventuali dividendi conformemente alle disposizioni della LEF.

– **Monitoraggio del fallimento**

EHS assume la sorveglianza di una procedura fallimentare dall'insinuazione del credito sino alla distribuzione di un eventuale dividendo all'emissione di un attestato di carenza di beni.

EHS, in via di principio, è in ogni momento autorizzata a richiedere un anticipo sulle spese da parte della mandante. Qualora questo non venga versato, ciò equivale a una revoca del mandato alla riscossione. Laddove la mandante revochi il suo mandato senza rendere noti i motivi, viene addebitata integralmente la provvigione sul risultato sull'intero importo del credito o in ogni caso sui successivi pagamenti attesi. L'addebito completo della provvigione avviene anche nel caso in cui sia stato palesemente eluso l'addebito mediante la revoca del mandato.

In caso di insuccesso vengono addebitate soltanto la commissione di assunzione del mandato nonché le spese effettive.

7 Rendiconto

Per l'affidamento del mandato EHS addebita una commissione di assunzione del mandato, la quale viene addebitata con il primo rendiconto.

L'addebito della provvigione sul risultato avviene caso per caso immediatamente dopo l'incasso del pagamento oppure, per importi di minore entità, dopo la stipula del mandato di riscossione. Le fatture sono pagabili entro 10 giorni.

I pagamenti pervenuti a EHS verranno inoltrati entro 10 giorni, potendo essere addebitate direttamente le spese di riscossione sostenute. Inoltre possono essere compensati altri crediti di EHS nei confronti della mandante.

I costi e gli emolumenti risultanti vengono immediatamente addebitati.

8 Cessazione della collaborazione e modifiche del contenuto

HS ha il diritto di recedere dal rapporto di mandato previa corrispondente diffida, qualora la mandante dopo l'affidamento del mandato, autonomamente, senza il consenso scritto di EHS, tratti con il debitore o proceda ulteriormente contro di esso. Sussiste altresì un diritto di recesso unilaterale qualora la mandante non adempia i suoi obblighi di collaborazione. Laddove EHS receda per uno dei motivi sopra indicati o per un altro grave motivo, la mandante diviene responsabile per i costi occorsi e/o per le provvigioni sul risultato perdute. Ciò non vale nel caso di una rinuncia al mandato da parte di EHS.

EHS può in ogni momento modificare il contenuto del contratto di riscossione (in particolare anche le tariffe). Modifiche del contratto diventano efficaci rispettivamente solo per i successivi nuovi mandati.

EHS può rifiutare mandati senza indicarne i motivi o abbandonare la procedura di recupero o la procedura di riscossione.

9 Protezione dei dati

Tutti i mandati vengono assunti nell'osservanza della Legge federale sulla protezione dei dati.

10 Foro competente e diritto applicabile

Le controversie derivanti da un mandato di riscossione sono soggette al diritto svizzero. Il foro competente è presso la sede di EHS.

Simplicity

BoniCheck: Condizioni generali

1 Oggetto della valutazione di solvibilità

Che servizio viene offerto nel BoniCheck?

Noi, Euler Hermes Società per Azioni, vi rilasciamo su richiesta, dietro corrispettivo, una valutazione di solvibilità di imprese svizzere e straniere (di seguito denominate: i «clienti») compresi monitoraggio e solvibilità storica.

La valutazione di solvibilità viene trasmessa per via elettronica o attraverso un'interfaccia elettronica. Per la trasmissione elettronica valgono le Condizioni generali per il servizio online risp. per il servizio SmartLink.

2 Motivazione e scopo della valutazione di solvibilità

Quando potete richiedere una valutazione di solvibilità?

Potete richiedere una valutazione di solvibilità soltanto in presenza di un interesse legittimo. Tale interesse può sussistere, in particolare, nell'awio o nell'esecuzione di un affare per una fornitura o prestazione.

3 Mantenimento del segreto e divieto di divulgazione

Cosa è richiesto per il mantenimento del segreto?

Adotterete precauzioni appropriate per la protezione e la sicurezza dei dati comunicativi contro l'accesso non autorizzato dei propri collaboratori e di terzi, e ciò nella misura usuale e richiesta anche per la protezione dei propri dati.

Non è ammessa una comunicazione di informazioni a terzi, né a imprese del gruppo o filiali. Ciò vale anche per la divulgazione in forma elaborata, per estratto, in forma frammentata o sintetica.

Ci liberate da pretese di terzi, in particolare dei Vostri clienti, che potrebbero essere fatte valere nei nostri confronti dopo un'eventuale divulgazione non autorizzata.

4 Responsabilità

Per cosa non si risponde?

La valutazione di solvibilità serve esclusivamente per Vostra informazione e viene trasmessa senza alcun impegno. Non offriamo alcuna garanzia sulla completezza e correttezza delle informazioni. In particolare, mediante modifiche delle informazioni di cui disponiamo possono intervenire modifiche a breve termine della valutazione di solvibilità.

Sono esclusi diritti al risarcimento danni di qualsiasi tipo, a meno che essi si fondino sulla violazione di un obbligo fondamentale oppure su dolo o negligenza grave. La suddetta limitazione non vale per la responsabilità dovuta a lesione della vita, dell'integrità fisica o della salute.

Non rispondiamo per le decisioni che siano state adottate sulla base di una valutazione di solvibilità. Quanto all'ammontare, rispondiamo soltanto per il risarcimento del danno tipicamente prevedibile.

5 Protezione dei dati

A cosa si deve far attenzione riguardo alla protezione dei dati?

Potete utilizzare i dati comunicativi soltanto per lo scopo per il quale li avete ottenuti. Il trattamento o l'utilizzo per altri scopi è ammesso soltanto in base alle condizioni della legge federale tedesca sulla protezione dei dati.

I vostri dati di identificazione e di utilizzo vengono salvati e trattati a fini di documentazione e rendicontazione.

6 Obbligo fiscale

A quale imposta sono soggette le commissioni?

Le commissioni si intendono oltre l'imposta sul valore aggiunto di legge.

7 Durata

Quanta dura il contratto e quali sono le conseguenze della cessazione?

Il contratto inizia dalla sua stipula, a meno che non venga espressamente concordata un'altra data. Esso viene stipulato rispettivamente per un anno e viene prorogato di volta in volta di un ulteriore anno, a meno che non venga disdetto per iscritto con un termine di preavviso di 2 mesi.

Qualora, nonostante sollecito, non abbiate saldato due fatture per commissioni esigibili possiamo recedere dal contratto in via straordinaria oppure bloccare provvisoriamente l'accesso online sino al saldo delle fatture. Il diritto a una disdetta straordinaria sussiste anche quando sul Vostro patrimonio sia aperta una procedura concorsuale o la sua apertura sia stata rifiutata per mancanza di attivo. Con la cessazione del contratto decade l'autorizzazione all'utilizzo del servizio online rispettivamente del servizio SmartLink.

8 Disposizioni finali

Il presente contratto è soggetto al diritto tedesco.

Luogo di adempimento e foro competente è Amburgo, qualora il mandante sia un commerciante.

Modifiche e integrazioni del presente contratto necessitano della forma scritta per la loro efficacia.

Qualora una disposizione del presente contratto fosse o divenisse inefficace, l'efficacia delle restanti disposizioni del presente contratto non ne verrà pregiudicata. Le parti contraenti si obbligano a sostituire eventuali disposizioni inefficaci mediante disposizioni che si avvicino il più possibile allo scopo del presente contratto.